



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 September 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать четвертая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Германия

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

Ответы Федеративной Республики Германия на рекомендации, изложенные Советом по правам человека Организации Объединенных Наций в процессе универсального периодического обзора 25 апреля 2013 года

124.1–124.13, 124.15–124.17, 124.185

Рекомендация о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей не принимается. Основопологающие права человека закреплены в пактах Организации Объединенных Наций о гражданских и о социальных правах. Эти права напрямую применимы ко всем мигрантам в Германии. Кроме того, термин "трудящиеся-мигранты" распространяется на мигрантов с неурегулированным статусом. Это не согласуется с законодательством Германии.

124.11, 124.12, 124.13, 124.18–124.21

В принципе рекомендация принимается. Правительство рассматривает вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Сообщить конкретную дату подписания и ратификации Факультативного протокола не представляется возможным.

124.12

Рекомендация о ратификации Протокола № 12 к Европейской конвенции о правах человека принимается. Однако, прежде чем ратифицировать Протокол № 12, правительство Германии хотело бы узнать позицию Европейского суда по правам человека относительно применения его положений.

124.13

Принимается в том, что касается Конвенции Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним.

124.14

В принципе принимается. Правительство Германии внимательно изучает вопрос о целесообразности внесения оговорок к международным договорам по правам человека. Что касается снятия оговорок к Международному пакту о гражданских и политических правах и к Факультативному протоколу к этому пакту, то Федеральное правительство до сих пор считает их необходимыми.

124.15, 124.22, 124.23, 124.30

Принимается. Прежде чем ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, необходимо изменить законодательство об уголовном преследовании за подкуп членов Парламента. Соответствующий законопроект должен быть представлен членами Бундестага.

124.24

Принимается.

124.25

Отклоняется. Школьное образование относится к сфере ведения не федерального правительства, а земель (федеральных штатов). Поэтому расширение сферы охвата Общего закона о равном обращении (ОЗРО) в этом отношении не представляется возможным. Вопросы, касающиеся равенства доступа к профессиональному обучению и к повышению квалификации, уже охватываются ОЗРО. Для рассмотрения жалоб, касающихся дискриминации в этой области, создан независимый орган – Федеральное агентство по борьбе с дискриминацией.

124.26

Принимается. Конвенция вступила в силу для Германии 10 июля 2013 года.

124.27

Принимается. Согласно законодательству Германии, применение различных форм пыток, указанных в статье 1, уже в полной мере квалифицируется в качестве уголовного преступления согласно Кодексу преступлений против международного права и как преступление против человечности (раздел 7 (1), номер 5) и как военное преступление (раздел 8 (1), номер 3).

124.28

Принимается. Юридические положения и практика их применения уже соответствуют международным стандартам и нормам.

124.29

Принимается. Общий закон о равном обращении 2006 года уже запрещает дискриминацию по признаку пола и таким образом обеспечивает женщинам юридическую защиту от дискриминации.

124.31

Принимается. Применимое законодательство уже обеспечивает "расширенную защиту неприкосновенности частной жизни" в том, что касается конфиденциальности отношений между врачами и пациентами, и это освобождает медицинских работников от обязательства представлять сведения на основании закона о видах на жительство.

124.32

Принимается. Применимое национальное законодательство уже соответствует положениям Конвенции о правах ребенка.

124.33, 124.41

Принимается. Германское законодательство уже гарантирует должное судебное преследование преступлений на расовой почве. При определении приговора учитываются "мотивы и цели преступника", а также "умонастроение, о котором можно судить, исходя из характера преступления".

124.34

Принимается. Уголовное законодательство Германии уже предусматривает наказание за различные формы насильственного исчезновения. Тем не менее правительство совместно с гражданским обществом рассматривает вопрос о возможности и целесообразности внесения поправок в уголовное законодательство.

124.35

Принимается. Законодательство о разделе собственности при разводах и об алиментах уже соответствует требованиям Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

124.36

Принимается. Внесение в 1994 году предложения 2 в статью 3 (2) Основного закона (BVerfGE 109, 64, 89) позволило уточнить требование обеспечения равенства на основании статьи 3 (2) Основного закона: "Государство способствует действительному осуществлению равноправия мужчин и женщин и содействует устранению возникающих вредных последствий его нарушения". Это обязательство уже нашло отражение во многих законах, таких как Общий закон о равном обращении.

124.37

Принимается. В Уголовном кодексе есть четкое определение детской порнографии.

124.38

Принимается. Национальное законодательство об иностранцах и процедурах предоставления убежища уже соответствует положениям Конвенции о правах ребенка.

124.39, 124.40, 124.109, 124.119, 124.172

Не принимается. Что касается так называемого "судебного решения о головных платках" от 24 сентября 2003 года, то Федеральный конституционный суд определил, что Основной закон обеспечивает в принципе возможность запрещения религиозных символов и религиозной одежды в государственных школах, однако решение этих вопросов является прерогативой законодательных органов земель, которые должны определять приемлемый баланс между противоречащими требованиями обеспечения свободы религии и убеждений преподавателей, обязательством государства соблюдать нейтралитет в вопросах идеологии и религии, правом родителей на образование и свободой учащихся не придерживаться никакой религии. В восьми землях в той или иной мере разработаны юридические положения, запрещающие учителям носить в государственных школах религиозные символы.

124.42

Принимается.

124.43

Принимается.

124.44, 124.46

Не принимается. В Германии существует широкая система правовой защиты и механизмов рассмотрения жалоб на федеральном уровне и на уровне земель. Нет никакой необходимости расширять ее.

124.45

Частично принимается. С точки зрения правительства, Федеральное агентство по борьбе с дискриминацией (АБД) располагает достаточными полномочиями. АБД было создано в 2006 году и ему были выделены необходимые для работы на начальном этапе ресурсы. Проведенная оценка показала необходимость увеличения числа сотрудников.

124.47

Принимается.

124.48, 124.53, 124.54

Принимается.

124.49, 124.146

Принимается. Уже сейчас можно рассматривать в судебном порядке решения Управления по делам молодежи.

124.50

Принимается. Продолжается реализация плана действий Федерального правительства, принятого в октябре 2012 года.

124.51

Принимается.

124.52

Принимается.

124.55

Не принимается. Исключительные обстоятельства, связанные с приемлемостью в определенных случаях множественного гражданства при натурализации, не касаются граждан Турции.

124.56

Принимается. Германия и Турция ведут постоянный диалог по вопросам, касающимся турецких и немецких общин в обеих странах.

124.57

Принимается.

124.58

Принимается.

124.59

Принимается.

124.60

Принимается. Неделимость, универсальность и тесная взаимозависимость всех прав человека, а также равенство социально-экономических и культурных прав с политическими и гражданскими правами гарантируется законодательством и судебной практикой.

124.61

Принимается.

124.62

Принимается.

124.63

Принимается. Несколько лет назад Германия направила постоянные приглашения всем специальным процедурам Совета по правам человека.

124.64

Принимается. Германия представила доклад своевременно, в январе 2013 года.

124.65

Принимается.

124.66

Принимается.

124.67

Принимается.

124.68, 124.69, 124.70

Принимается.

124.71, 124.72

Принимается.

124.73

Принимается.

124.74, 124.149, 124.155, 124.156, 124.157, 124.159, 124.160, 124.163

Принимается. Политические подходы включают в себя обеспечение для женщин возможностей развития и карьерного роста, содействие обеспечению равной оплаты труда, расширение возможностей для совмещения семейной жизни и работы, расширение занятости с внесением взносов по социальному страхованию и обеспечение надежных источников к существованию вместо не-

гарантированных или нетипичных видов работ, усиление контроля над продолжительностью рабочего дня (для матерей и отцов) и совершенствование корпоративной культуры, в частности в том, что касается более гибкого рабочего графика.

124.75

Принимается.

124.76

Принимается.

124.77, 124.129

Принимается. Указанные в Национальном плане действий по борьбе с расизмом меры осуществляются и совершенствуются федеральным правительством совместно с землями и муниципалитетами в рамках всеобъемлющей стратегии. Применение полицией каких-либо мер по обеспечению правопорядка к людям лишь с учетом их внешности является незаконным и поэтому не практикуется. Подготовка полицейских кадров охватывает вопросы принятия комплексных мер по защите людей от дискриминационной полицейской практики.

124.78

Принимается.

124.79, 124.101, 124.102, 124.103, 124.104, 124.105, 124.106, 124.107, 124.117, 124.121, 124.122, 124.131

Принимается. Нанесение ущерба человеческому достоинству посредством оскорбления, очернения или поношения какой-либо национальной, расовой, религиозной или этнической группы, части населения или по причине их принадлежности к такой группе или части населения, а также подстрекательство к ненависти, призывы к насилию или произвольные действия против них уже сейчас преследуются в уголовном порядке как преступление на почве ненависти. Это касается также и распространения таких высказываний в Интернете.

124.80

Принимается.

124.81

Принимается.

124.82

Принимается.

124.83

Принимается. Законодательство постоянно пересматривается, чтобы обеспечить возможность должного судебного преследования и наказания виновных в правонарушениях на расовой почве.

124.84

Принимается.

124.85

Принимается.

124.86

Принимается.

124.87

Принимается. Уже выработан Национальный план действий по борьбе с расизмом, который представляет собой всеобъемлющую стратегию борьбы с этим явлением.

124.88, 124.99

Принимается. Уже сейчас принимаются последовательные меры по борьбе с распространением материалов экстремистского характера в Интернете и в средствах массовой информации.

124.89

Принимается. Правительство Германии постоянно занимается реализацией программ борьбы с расизмом и дискриминацией.

124.90

Принимается.

124.91

Принимается. Принятые в соответствии с КЛРД обязательства являются в Германии применимыми нормами права. Это означает, что действие законодательства Германии распространяется на все формы дискриминации, подпадающие под определение расовой дискриминации, содержащееся в статье 1 Конвенции.

124.92–98, 124.100, 124.101

Принимается.

124.108

Принимается.

124.110, 124.111

Принимается. Уже сейчас полиция не имеет права принимать меры по поддержанию правопорядка, исключительно исходя из внешнего облика человека. На всех этапах подготовки полицейских кадров предусмотрены широкие меры по защите людей от дискриминационной полицейской практики.

124.112

Принимается. Дискриминация по признаку религии уже запрещена Общим законом о равном обращении.

124.113

Принимается.

124.114

Принимается.

124.115, 124.118, 124.189

Принимается. Содействие интеграции мигрантов ведется на постоянной основе с целью укрепления социальной сплоченности и недопущения дискриминации. Составной частью этой работы является борьба со стереотипами. Ключевую роль в этом отношении на федеральном уровне играет Федеральное агентство по гражданскому воспитанию.

124.116, 124.193

Принимается. Что касается политики в области образования, то особое внимание уделяется расширению возможностей в сфере образования для детей и молодежи из мигрантской среды.

124.119

Принимается.

124.120, 124.179

Принимается.

124.123

Принимается. Нынешняя правовая система Германии в полной мере обеспечивает защиту жизни. В частности, по мнению Федерального правительства, разделы 218 и далее Уголовного кодекса свидетельствуют о сбалансированности подхода.

124.124

Принимается.

124.125

Принимается. Как правило, вышестоящие суды Германии (в том числе Федеральный конституционный суд) не разрешают высылку в случае наличия опасности применения пыток или такого обращения, которое явилось бы нарушением прав человека. Высылка в случаях наличия конкретной угрозы такого рода не допускается законодательством Германии.

124.126

Принимается.

124.127, 124.128 и 124.130

Не принимается. Правоохранительные органы и уголовные суды уже гарантируют проведение независимых расследований. Имеется стандартная процедура рассмотрения жалоб на неправомерные действия должностных лиц во всех органах власти и учреждениях.

124.130

Эта рекомендация должна быть отклонена.

Правительство Германии не считает обязательным установление личности сотрудников федеральной полиции. Федеральная полиция не получала никакой информации, которая свидетельствовала бы о невозможности расследования действий сотрудников федеральной полиции из-за отсутствия сведений об их личности. Что касается идентификации сотрудников полиции, то земли самостоятельно решают этот вопрос.

В целях выполнения своих обязательств, закрепленных в Конвенции против пыток, Германия, как это предусмотрено законодательством, улучшила прозрачность путем обеспечения доступности более широкого круга данных о правонарушениях, совершаемых сотрудниками полиции и исправительных учреждений.

124.131

Принимается. С учетом имеющегося у Германии исторического опыта и международных обязательств вопроса уголовного преследования в связи с преступлениями ксенофобного или расистского характера и преступлениями, направленными против религиозных общин, а также работе по предупреждению таких преступлений уделяется первоочередное внимание.

124.132

Принимается.

124.133

Принимается.

124.134, 124.136

Рекомендация отклоняется. В германском законодательстве уже есть многочисленные положения, гарантирующие уголовное преследование в связи с различными формами насилия в семье. Поэтому выделять отдельный вид преступности нет необходимости.

124.135

Принимается.

124.137

Принимается.

124.138

Принимается.

124.139, 124.140, 124.147

Принимается.

124.141

Принимается.

124.142

Принимается.

124.143

Принимается.

124.144

Принимается. В системе уголовного правосудия применение предварительного содержания под стражей уже сейчас считается крайней мерой, и поэтому каждое отдельное дело требует тщательного рассмотрения, чтобы обеспечить соблюдение соответствующих строгих требований.

124.145

Принимается. Уже сейчас решения, принимаемые Управлением по делам благополучия молодежи, могут рассматриваться в судах на предмет их соответствия законодательству Германии, а также решениям Европейского суда по правам человека в части, касающейся положений Европейской конвенции по правам человека.

124.148

Принимается.

124.150

Рекомендация отклоняется. Основной закон гласит, что свобода совести должна учитываться во всех сферах. Это не означает, однако, что данное требование всегда превалирует.

124.151

Принимается. Свобода религии и верований уже сейчас в полной мере охраняется в Германии. Это включает также принятие превентивных мер.

124.152

Принимается. Германия придает большое значение свободе мнений и собраний, а также запрещению пыток и жестокого обращения.

124.153

Принимается. Дискриминация по признаку возраста уже запрещена Общим законом о равном обращении.

124.154

Принимается. Дискриминация по признаку расового или этнического происхождения уже запрещена Общим законом о равном обращении.

124.158, 124.159

Принимается. С 1 августа 2013 года законодательством предусмотрены услуги по уходу за детьми в возрасте от одного года.

124.161

Принимается. В Германии Общий закон о равном обращении запрещает дискриминацию по признаку пола (разделы 1, 7 (1)) и обязывает работодателей принимать меры по предупреждению и искоренению дискриминации (раздел 12). Федеральное правительство может напрямую вмешиваться в процесс установления заработной платы лишь в государственном секторе, однако оно предоставило компаниям аналитическую программу Logib-D, которой они могут пользоваться для анализа различий в размерах заработной платы, выявлять причины таких различий и вырабатывать способы их устранения.

124.162

Принимается. Доклады экспертов свидетельствуют о том, что скорректированный разрыв в оплате труда составляет 7%. По мнению экспертов, эта величина является верхним пределом, поскольку скорректированный гендерный разрыв в оплате труда мог бы оказаться ниже, если бы для анализа имелись такие другие факторы, могущие повлиять на размер заработной платы, как данные о реальном опыте работы и о перерывах в трудовом стаже.

124.164

Принимается. Федеральное правительство с 2008 года проводит Дни равной оплаты труда. В 2013 году благодаря организации форума в рамках Дня равной оплаты труда этот вопрос занимал видное место, в том числе на федеральном уровне.

124.165

Принимается. В Германии семья пользуется особой защитой. Эта защита распространяется на семьи во всех их разнообразных формах.

124.166

Принимается.

124.167

Принимается. В Германии юноши и девушки уже сейчас имеют совершенно равные возможности в области образования. Федеральное правительство на протяжении многих лет помогает социальным партнерам в освоении способов реализации основополагающего принципа равной оплаты за равный труд и труд равной ценности, используя пособие под названием "Справедливая оплата труда – равенство в оплате труда женщин и мужчин", которое было опубликовано в 2007 году.

124.168

Принимается.

124.169

Принимается. Вопросы защиты прав человека включены в учебные программы государственных школ. Их содержание постоянно пересматривается, также как и вопросы базовой и продвинутой подготовки в области прав человека для сотрудников федеральной полиции. Организации дополнительного контроля не требуется.

124.170

Принимается.

124.171

Принимается.

124.173

Принимается.

124.174

Принимается.

124.175

Принимается. В законодательстве о равенстве инвалидов на федеральном уровне и на уровне земель содержатся положения, касающиеся обеспечения всеобъемлющей доступности в государственном секторе. Что касается частного сектора, то Законом о равенстве возможностей для инвалидов предусмотрена помощь в постановке целей. Организации инвалидов и компании или деловые ассоциации в соответствующих отраслях должны заключать соглашения о целях по обеспечению всеобъемлющей доступности в частном секторе. В настоящее время проводится оценка действия этого закона, чтобы установить, является ли полезным заключение соглашений о целях.

124.176

Принимается. Германия будет прилагать все усилия, чтобы обеспечить беспрепятственный доступ к механизмам защиты и поддержки для всех женщин, ставших жертвами насилия.

124.177

Принимается.

124.178

Принимается.

124.179, 124.180, 124.181

Принимается. В Германии религиозные и этнические меньшинства, особенно женщины и дети, уже находятся под защитой.

124.182

Принимается. Представители государства и живущих в Германии мусульман ведут совместную работу в целях содействия интеграции приблизительно 4 млн. живущих в Германии мусульман в рамках Германской исламской конференции.

124.183, 124.184, 124.190, 124.191, 124.194

Принимается. Как Основной закон, так и положения обычного права предусматривают полную защиту прав мигрантов и, в частности, их детей. Требование обеспечения этой правовой защиты неизменно соблюдается при применении законов и решений судов.

124.186, 124.187

Эти рекомендации принимаются частично. Регулирование иммиграции в Германии обеспечивается Законом о месте жительства и, следовательно, также и наказанием за незаконное проживание. Содержание под стражей до высылки используется лишь в необходимых случаях и, по возможности, на минимальные периоды времени. Органы власти Германии по закону обязаны осуществлять высылку как можно более оперативно.

124.188

Принимается.

124.192

Принимается.

124.195, 124.196, 124.197

Принимается.

124.198, 124.199, 124.200

Принимается.
